

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2004-2005

---

8 DÉCEMBRE 2004

---

## Proposition de loi portant organisation d'une consultation populaire sur le Traité établissant une Constitution pour l'Europe

(Déposée par M. Karim Van Overmeire)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

Le 29 octobre 2004, les chefs d'État et de gouvernement des 25 pays membres de l'Union européenne ont signé le Traité établissant une Constitution pour l'Europe. Cette signature a donné le coup d'envoi à un processus de ratification qui durera probablement deux ans et pourrait bien se heurter à quelques difficultés. L'Union européenne mise sur la date du 1<sup>er</sup> novembre 2006 pour l'entrée en vigueur des dispositions de ce « Traité constitutionnel ».

Les procédures de ratification varient selon les États membres. Alors que certains pays se limiteront à une ratification au parlement, au moins neuf autres ont déjà pris la décision d'organiser un référendum. Il s'agit du Danemark, de la France, de la Grande-Bretagne, de l'Irlande, du Portugal, de l'Espagne, de la République tchèque, des Pays-Bas et du Luxembourg.

Dans notre pays également, de solides arguments plaident en faveur de l'organisation d'une consultation populaire et ce, même si celle-ci n'a qu'un caractère consultatif.

Le Traité établissant une Constitution pour l'Europe comprend un préambule, quatre parties et une série de protocoles et de déclarations. La Partie I fixe les principes généraux. La Partie II concerne la Charte des droits fondamentaux. La Partie III définit les politiques et le fonctionnement de l'Union. Enfin, la Partie IV est consacrée aux dispositions générales et finales.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2004-2005

---

8 DECEMBER 2004

---

## Wetsvoorstel houdende organisatie van een volksraadpleging over het verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa

(Ingediend door de heer Karim Van Overmeire)

---

### TOELICHTING

---

Op 29 oktober 2004 ondertekenden de staats- en regeringsleiders van de 25 EU-lidstaten het verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa. Daarmee werd het startsein gegeven voor een ratificatieproces dat wellicht twee jaar zal duren en mogelijkermogelijk moeizaam zal verlopen. De EU mikt op 1 november 2006 voor de inwerkingtreding van de bepalingen van dit « grondwettelijk verdrag ».

De ratificatieprocedure verschilt volgens de lidstaat. Enkele landen zullen zich beperken tot een ratificatie in het parlement, maar minstens negen landen hebben nu al beslist dat ze een referendum organiseren: Denemarken, Frankrijk, Groot-Brittannië, Ierland, Portugal, Spanje, de Tsjechische Republiek, Nederland en Luxemburg.

Er zijn sterke argumenten om ook in ons land een volksraadpleging te organiseren, ook al heeft ze enkel een raadgevend karakter.

Het verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa bestaat uit een preambule, vier delen en een reeks protocollen en verklaringen. Deel I legt de algemene principes vast. Deel II bestaat uit het Handvest van de grondrechten van de Unie. Deel III omschrijft het beleid en de werking van de Unie. Deel IV ten slotte bevat de algemene en slotbepalingen.

Le préambule s'ouvre par une référence au patrimoine culturel, religieux et humaniste de l'Europe. Il ne renvoie pas de manière explicite aux traditions chrétiennes. Il « définit » en quelque sorte l'Europe, ce qui pourrait s'avérer utile pour juger du caractère « européen » de futurs candidats États membres.

L'article I-1 dispose que la Constitution établit l'Union européenne. C'est une avancée par rapport aux traités actuels, où il est question de parties contractantes. Avec le Traité établissant une Constitution pour l'Europe, l'Union européenne cesse d'être un groupement d'États membres collaborant entre eux pour acquérir désormais un caractère fédéral. L'article I-10 confirme d'ailleurs la « citoyenneté de l'Union ». Cette « Constitution européenne » entraînera un certain nombre de changements radicaux dans l'architecture institutionnelle de l'Union européenne. Et tous ne seront pas favorables aux plus petits États membres.

Jusqu'à présent, la Charte des droits fondamentaux (2000) n'était pas juridiquement contraignante. Désormais, elle fait partie de la « Constitution européenne ». Le « citoyen de l'Union » peut l'invoquer à l'égard des institutions européennes et à l'égard des États membres lorsqu'ils appliquent le droit européen.

Partout en Europe, on est acquis à l'idée de collaborer dans les domaines où une approche européenne s'avère logique et génère une plus-value évidente. Mais la question est de savoir si les nations de l'Europe sont également disposées à franchir une étape beaucoup plus importante, c'est-à-dire à céder une part substantielle de leur souveraineté pour adhérer à une fédération européenne.

Quoi qu'il en soit, un pas tel que celui-là ne peut être franchi sans qu'une discussion approfondie n'ait lieu et sans que les peuples de l'Europe n'aient été consultés. Aux termes du préambule, la « Constitution européenne » est inspirée par la volonté des citoyens. Le mieux serait de tester cette affirmation avant l'entrée en vigueur de cette Constitution. Étant donné que le Traité modifie fondamentalement la relation existante entre les nations de l'Europe et l'Union européenne, la présente proposition vise à organiser une consultation populaire. La consultation, dont les résultats seront publiés au *Moniteur belge*, fera ensuite partie *ipso facto* du processus décisionnel pour l'adhésion de la Belgique au Traité.

\*  
\* \*

De preambule opent met een verwijzing naar het culturele, religieuze en humanistische erfgoed van Europa. Een expliciete verwijzing naar de christelijke tradities werd niet opgenomen. In de preambule wordt Europa als het ware « gedefinieerd », wat van belang kan zijn om toekomstige kandidaat-lidstaten op hun « Europees » karakter te toetsen.

In artikel I-1 wordt de Europese Unie ingesteld. Dat is een kwalitatieve stap ten opzichte van de huidige verdragen, waarin sprake is van verdragsluitende partijen. Met het verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa is de Europese Unie niet langer een samenwerkingsverband van lidstaten, maar krijgt ze een federaal karakter. Artikel I-10 bevestigt trouwens het « burgerschap van de Unie ». Als gevolg van deze « Europese Grondwet » zal de institutionele architectuur van de Europese Unie een aantal zeer verregaande wijzigingen ondergaan. Niet alle veranderingen zijn in het voordeel van de kleinere lidstaten.

Het Handvest van de grondrechten (2000) was totnogtoe niet juridisch afdwingbaar. Nu wordt het in de « Europese Grondwet » geïntegreerd. De « burger van de Unie » kan er zich op beroepen ten aanzien van de Europese instellingen en ten aanzien van de lidstaten wanneer die het Europees recht toepassen.

Overall in Europa is men gewonnen voor samenwerking op terreinen waar een Europese aanpak logisch is en een duidelijke meerwaarde oplevert. De vraag is evenwel of de naties van Europa ook bereid zijn om een veel grotere stap te zetten, met name : het opgeven van een aanzienlijk deel van hun soevereiniteit en de toetreding tot een Europese federatie.

Een dergelijke belangrijke stap mag in elk geval niet gezet worden zonder een grondige discussie en zonder de raadpleging van de volkeren van Europa. Luidens haar preambule weerspiegelt de « Europese Grondwet » de wil van de burgers. Die stelling kan best vóór de inwerkingtreding ervan getoetst worden. Omdat het verdrag de verhouding tussen de naties van Europa en de Europese Unie fundamenteel wijzigt, beoogt dit voorstel de organisatie van een volksraadpleging. De raadpleging, waarvan de resultaten worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, maakt nadien *ipso facto* deel uit van het besluitvormingsproces over de Belgische toetreding tot het verdrag.

Karim VAN OVERMEIRE.

\*  
\* \*

**PROPOSITION DE LOI**

## Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

Une consultation populaire est organisée sur l'adhésion de la Belgique au Traité établissant une Constitution pour l'Europe.

Dans les quarante jours de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, tous les citoyens régulièrement inscrits sur les listes électorales pour les élections législatives sont convoqués à l'effet de répondre par OUI ou par NON à la question suivante :

«Souhaitez-vous que notre pays adhère au Traité établissant une constitution pour l'Europe?»

## Art. 3

Le Roi fixe les modalités de l'organisation de cette consultation populaire par analogie avec celles de l'élection des membres de la Chambre des représentants, prévues dans le Code électoral.

## Art. 4

Les candidats qui ont été présentés aux élections législatives du 18 mai 2003 pour le renouvellement de la Chambre des représentants peuvent désigner un témoin effectif et un témoin suppléant pour assister aux opérations de vote et au dépouillement.

## Art. 5

Le Conseil d'État se prononce en assemblée générale sur les réclamations déposées contre les irrégularités commises lors des opérations de vote.

**WETSVOORSTEL**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Over de toetreding van België tot het verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa wordt een volksraadpleging gehouden.

Binnen veertig dagen na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, worden alle burgers die regelmatig ingeschreven zijn op de kiezerslijsten voor de wetgevende verkiezingen, opgeroepen om met JA of NEEN te antwoorden op de volgende vraag :

«Wilt u dat ons land toetreedt tot het verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa?»

## Art. 3

De Koning bepaalt de nadere regels voor de organisatie van deze volksraadpleging, naar analogie van de in het Kieswetboek bepaalde regels met betrekking tot de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

## Art. 4

De kandidaten die bij de wetgevende verkiezingen van 18 mei 2003 voor de vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers werden voorgedragen, mogen een effectieve en een plaatsvervangende getuige aanwijzen om de stemverrichtingen en de stemopneming bij te wonen.

## Art. 5

De Raad van State doet in algemene vergadering uitspraak over de bezwaren die tegen onregelmatigheden van de kiesverrichtingen ingediend worden.

Art. 6

Les résultats de la consultation populaire sont publiés au *Moniteur belge*.

4 novembre 2004.

Art. 6

De resultaten van de volksraadpleging worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

4 november 2004.

Karim VAN OVERMEIRE.